

Séance ordinaire du 9 décembre 2019

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce neuvième jour du mois de décembre deux mille dix-neuf à dix-huit heures trente et un, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Lévis.

Sont présents : les membres du conseil Serge Côté, Isabelle Demers, Steve Dorval, Brigitte Duchesneau, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Janet Jones, Karine Laflamme, Réjean Lamontagne, Amélie Landry, Karine Lavertu, Fleur Paradis et Michel Turner formant quorum sous la présidence du maire Gilles Lehouillier.

Est absent : le membre du conseil Clément Genest.

Assistent à la séance : Simon Rousseau, directeur général, et Marlyne Turgeon, greffière.

CV-2019-08-85

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 9 décembre 2019, tel qu'il est modifié par le retrait des affaires prévues aux points 25.2 et 25.3 intitulées :

« Avis de motion et dépôt de projet(s) de règlement

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement et dépôt du projet de règlement
Document d'aide à la décision GEN-2019-092 »

« Avis de motion et dépôt de projet(s) de règlement

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2005-04-24 sur le stationnement en période hivernale et dépôt du projet de règlement
Document d'aide à la décision GEN-2019-092 »

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-08-86

Signature du Livre d'or par la pompière et les pompiers qui ont participé aux *Jeux mondiaux des policiers et pompiers 2019*

Le maire invite la pompière et les pompiers qui ont participé aux *Jeux mondiaux des policiers et pompiers 2019*, à signer le livre d'or, source fierté et d'inspiration pour la population lévisienne.

CV-2019-08-87

Période de questions

Environ 20 personnes assistent à la séance. Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires.

CV-2019-08-88

Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 21 novembre 2019 et de la séance ordinaire du 25 novembre 2019

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'approuver le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Ville tenue le 21 novembre 2019 et de la séance ordinaire tenue le 25 novembre 2019.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-08-89

Dépôt de la déclaration des intérêts pécuniaires d'un membre du conseil de la Ville

La déclaration des intérêts pécuniaires du membre du conseil de la Ville Karine Lavertu est déposée.

CV-2019-08-90

Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 18, 19, 21, 25 et 26 novembre 2019

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 18, 19, 21, 25 et 26 novembre 2019 est déposé.

CV-2019-08-91

Besoins de main-d'œuvre à la Direction des communications

[Document d'aide à la décision GCH-2019-088](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'autoriser les mouvements de main-d'œuvre et les appellations afférentes à la Direction des communications, tels qu'ils sont précisés en annexe à la fiche

de prise de décision GCH-2019-088.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-08-92

Dépôt du Certificat d'enregistrement relatif au Règlement RV-2019-19-68 modifiant le Règlement RV-2004-01-98 concernant la création d'une réserve financière pour les salaires des employés en assignation temporaire et les salaires des employées affectées temporairement à d'autres tâches, dans le cadre du retrait préventif de la travailleuse enceinte

Le certificat d'enregistrement relatif au règlement suivant est déposé :

- Règlement RV-2019-19-68 modifiant le Règlement RV-2004-01-98 concernant la création d'une réserve financière pour les salaires des employés en assignation temporaire et les salaires des employées affectées temporairement à d'autres tâches, dans le cadre du retrait préventif de la travailleuse enceinte.
-

CV-2019-08-93

Dépôt du Certificat d'enregistrement relatif au Règlement RV-2019-19-69 modifiant le Règlement RV-2004-01-96 concernant la création d'une réserve financière pour les dépenses de consommation d'énergie

Le certificat d'enregistrement relatif au règlement suivant est déposé :

- Règlement RV-2019-19-69 modifiant le Règlement RV-2004-01-96 concernant la création d'une réserve financière pour les dépenses de consommation d'énergie.
-

CV-2019-08-94

Entente à intervenir avec la Société vie, intégration, apprentissage pour handicapés V.I.A. inc. concernant l'attribution d'une aide financière

[Document d'aide à la décision ENV-MR-2019-012](#)

Il est proposé par la conseillère Fleur Paradis

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De conclure l'entente à intervenir avec la Société vie, intégration, apprentissage pour handicapés V.I.A. inc., concernant l'attribution d'une aide financière maximale de 675 000 \$ à cet organisme pour le maintien de ses activités et de ses services auprès de la population lévisienne, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision ENV-MR-2019-012, et d'autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-08-95

Adoption des prévisions budgétaires 2020 et du programme des immobilisations 2020-2029 de la Société de transport de Lévis

[Document d'aide à la décision INF-2019-016](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier
Appuyé par la conseillère Brigitte Duchesneau

D'adopter les prévisions budgétaires 2020 de la Société de transport de Lévis, adoptées par la résolution 2019-149 de cette société, telles qu'elles sont annexées à la fiche de prise de décision INF-2019-016.

D'approuver le programme des immobilisations 2020-2029 de cette société, adopté par la résolution 2019-150 de cette société, tel qu'il est annexé à cette fiche de prise de décision.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-08-96

Demande de crédits additionnels pour les postes recouvrables

[Document d'aide à la décision INF-2019-017](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier
Appuyé par la conseillère Brigitte Duchesneau

D'affecter des crédits additionnels au montant de 200 000\$ aux postes de revenus et dépenses liés à des dépenses recouvrables, tels qu'ils sont indiqués à la fiche de prise de décision INF-2019-017.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-08-97

Affectation de la réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance

[Document d'aide à la décision DVC-2019-006-R-1](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'affecter un montant de 26 971 \$ provenant de la réserve pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance au poste de dépenses indiqué à la fiche de prise de décision DVC-2019-006-R-1, afin d'assumer les coûts reliés au remplacement des biens d'un entrepreneur endommagés par la Ville.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-08-98

Aide financière au Club de gymnastique Lévis inc.

[Document d'aide à la décision DVC-SPO-2019-020](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'accorder une aide financière de 7 200 \$ au Club de gymnastique Lévis inc., pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-08-99

Vente d'une partie du lot 6 310 465 du cadastre du Québec à Four-way holdings LTD (terrain situé sur la rue Albert-Dion, secteur Saint-Nicolas) et confirmation relative à l'utilisation de cette partie de lot
[Document d'aide à la décision DEV-2019-116](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accepter l'offre d'achat de Four-way holdings LTD d'une partie du lot 6 310 465 du cadastre du Québec, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2019-116, d'autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par Four-way holdings LTD, d'affecter un montant de 63 034,86 \$ à la réserve financière pour la réalisation des travaux municipaux d'entretien, de réparation et d'amélioration des infrastructures municipales et des terrains industriels, situés dans les zones et parcs industriels et le solde du produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière pour fins de développement du territoire en matière économique, environnementale, patrimoniale et historique et de confirmer que cette partie de lot n'est plus affectée à l'utilité publique conditionnellement à sa vente.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-09-00

Vente du lot 5 918 111 du cadastre du Québec à 9406-9853 Québec inc. (terrain situé sur le chemin Industriel, secteur Saint-Nicolas), affectation du fruit de la vente et confirmation relative à l'utilisation de ce lot
[Document d'aide à la décision DEV-2019-130](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accepter l'offre d'achat de 9406-9853 Québec inc. du lot 5 918 111 du cadastre du Québec, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2019-130, d'autoriser le maire et la greffière à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par 9406-9853 Québec inc., d'affecter un montant de 216 154,74 \$ à la réserve financière pour la réalisation des travaux municipaux d'entretien, de réparation et d'amélioration des infrastructures municipales et des terrains industriels, situés dans les zones et parcs industriels et le solde du produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière pour fins de développement du territoire en matière économique, environnementale,

patrimoniale et historique et de confirmer que ce lot n'est plus affecté à l'utilité publique conditionnellement à sa vente.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-09-01

Dépôt de la liste de certains contrats au 30 septembre 2019

[Document d'aide à la décision APP-2019-157](#)

Les listes suivantes de certains contrats au 30 septembre 2019, sont déposées, à titre d'information :

- liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ conclus par le comité exécutif du 1^{er} au 30 septembre 2019 (article 477.3, 1^{er} alinéa, de la *Loi sur les cités et villes*);
 - liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus par un fonctionnaire ou une employée ou un employé du 1^{er} au 30 septembre 2019, avec une même cocontractante ou un même cocontractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$ (article 477.3, 2^e alinéa, de la *Loi sur les cités et villes*);
 - liste de tous les contrats conclus et des autorisations de dépenses effectuées par un fonctionnaire ou une employée ou un employé du 1^{er} au 30 septembre 2019, (articles 477.3, 3^e alinéa et 477.2, 5^e alinéa, de la *Loi sur les cités et ville*).
-

CV-2019-09-02

Avis de motion du Règlement RV-2019-19-82 modifiant le Règlement intérieur du conseil de la Ville RV-2016-15-99 et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision GRE-2019-293](#)

Le membre du conseil de la Ville Serge Côté donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2019-19-82 modifiant le Règlement intérieur du conseil de la Ville RV-2016-15-99 et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision GRE-2019-293.

Ce règlement a pour objet de déléguer au comité exécutif le pouvoir de conclure une entente et d'accorder le consentement de la Ville à titre de propriétaire avec la demanderesse ou le demandeur d'un permis de recherche archéologique et de lui permettre de subdéléguer ce pouvoir à des fonctionnaires.

CV-2019-09-03

Avis de motion du Règlement RV-2019-19-85 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement (ajout de la classe d'usages P106 entraide humaine (banque alimentaire, ressourcerie ou autre) dans la zone M0132, route Marie-Victorin, secteur Saint-Nicolas) et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision URBA-SAT-2019-182](#)

Le membre du conseil de la Ville Réjean Lamontagne donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2019-19-85 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-SAT-2019-182.

Ce règlement a pour objet d'autoriser, dans la zone M0132, la classe d'usages P106 entraide humaine (banque alimentaire, ressourcerie ou autre) et de prévoir les normes applicables à cette classe d'usages.

CV-2019-09-04

Avis de motion du Règlement RV-2019-19-86 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement (contributions pour fins de parcs, lots visés par une entente relative aux travaux municipaux) et dépôt du projet de règlement

[Document d'aide à la décision URBA-SAT-2019-209](#)

Le membre du conseil de la Ville Guy Dumoulin donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement RV-2019-19-86 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement et il dépose ce projet de règlement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-SAT-2019-209.

Ce règlement a pour objet de modifier l'article 274.5 afin de confirmer que les lots ou parties de lots visés par une entente relative aux travaux municipaux et destinés à être cédés à la Ville sont inclus au calcul de la superficie ou de la valeur du site à considérer pour le calcul de la contribution pour fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels exigibles.

CV-2019-09-05

Adoption du Projet de règlement RV-2019-19-85 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement (ajout de la classe d'usages P106 entraide humaine (banque alimentaire, ressourcerie ou autre) dans la zone M0132, route Marie-Victorin, secteur Saint-Nicolas)

[Document d'aide à la décision URBA-SAT-2019-182](#)

Il est proposé par le conseiller Réjean Lamontagne
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le Projet de règlement RV-2019-19-85 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-SAT-2019-182.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-09-06

Adoption du Projet de règlement RV-2019-19-86 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement (contributions pour fins de parcs, lots visés par une entente relative aux travaux municipaux)

[Document d'aide à la décision URBA-SAT-2019-209](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le Projet de règlement RV-2019-19-86 modifiant le Règlement RV-2011-11-23 sur le zonage et le lotissement, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision URBA-SAT-2019-209.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-09-07

Adoption du Règlement RV-2019-19-80 établissant un programme d'aide pour l'acquisition de couches réutilisables

[Document d'aide à la décision ENV-MR-2019-001](#)

ATTENDU QUE la greffière mentionne que le Règlement RV-2019-19-80 établissant un programme d'aide pour l'acquisition de couches réutilisables a pour objet d'établir un programme d'aide doté d'une enveloppe budgétaire de 40 000 \$ (20 000 \$ par année sur deux ans) pour l'acquisition de couches réutilisables ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Brigitte Duchesneau
Appuyé par la conseillère Fleur Paradis

D'adopter le Règlement RV-2019-19-80 établissant un programme d'aide pour l'acquisition de couches réutilisables.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-09-08

Adoption du Règlement RV-2019-19-81 sur le coût des permis, des licences et de la tarification pour les biens et les services offerts par la Ville

[Document d'aide à la décision FIN-TRE-2019-018-R-1](#)

ATTENDU QUE la greffière mentionne que le Règlement RV-2019-19-81 sur le coût des permis, des licences et de la tarification pour les biens et les services offerts par la Ville a pour objet de mettre à jour la tarification applicable pour l'ensemble des services offerts par la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Amélie Landry
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le Règlement RV-2019-19-81 sur le coût des permis, des licences et de la tarification pour les biens et les services offerts par la Ville.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-09-09

Période d'intervention des membres du conseil

Plusieurs membres du conseil de la Ville prennent la parole.

CV-2019-09-10

Félicitations à madame Olivia Asselin, aux membres de sa famille et aux personnes qui la soutiennent

Il est proposé par le maire
Appuyé à l'unanimité

De féliciter madame Olivia Asselin, aux membres de sa famille et aux personnes qui la soutiennent, pour être parmi l'élite mondiale du ski libre à 15 ans, pour avoir participé à sa première *Coupe du monde* à Modène, et pour avoir été au 8^e rang de 17 compétitrices, passant à quelques points de se qualifier pour la finale, source de fierté et d'inspiration pour la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-09-11

Félicitations à madame Chantale Otis, entraîneuse des Fines lames

Il est proposé par la conseillère Fleur Paradis
Appuyé à l'unanimité

De féliciter madame Chantale Otis, entraîneuse des Fines lames et les patineuses et les patineurs, pour avoir remporté la médaille d'or dans la catégorie *Élémentaires pré-novice* et la médaille d'argent dans la catégorie *Novices*, lors de la 25^e édition *Synchro nova St-Hubert* qui a eu lieu les 7 et 8 décembre 2019, source de fierté et d'inspiration pour la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-09-12

Félicitations à l'Orchestre symphonique de Lévis, à madame Francine Bouchard, présidente, et à monsieur Gilles Auger, directeur artistique

Il est proposé par le maire
Appuyé à l'unanimité

De féliciter l'Orchestre symphonique de Lévis, madame Francine Bouchard, présidente, et monsieur Gilles Auger, directeur artistique, pour l'organisation du concert qui a eu lieu le 7 décembre 2019 à l'église Saint-David-de-l'Auberivière, source de fierté et d'inspiration pour la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-09-13

Félicitations à Espace jeunesse espéranto

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé à l'unanimité

De féliciter l'Espace jeunesse espéranto pour l'excellence de l'organisation du *Gala de la persévérance*, source de fierté et d'inspiration pour la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

CV-2019-09-14

Levée de la séance

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey
Appuyé par la conseillère Brigitte Duchesneau

À 20 heures 14, de lever la séance.

Adoptée à l'unanimité

Gilles Lehouillier, maire

Marlyne Turgeon, greffière
